

Mammotome[®] EX Cover

Reference Guide

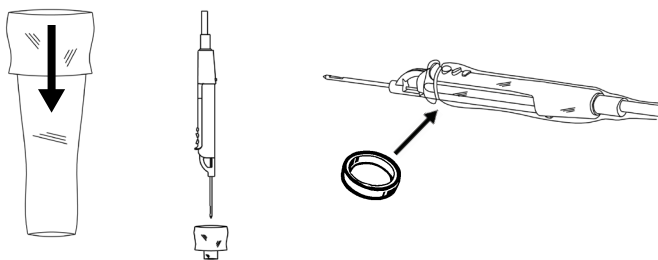


**INTENDED
USE**

- The cover is intended to be used as an instrument cover for medical devices and helps to prevent transfer of microorganisms, body fluids and particulate material.

WARNING

- *In the USA, federal law restricts device to sale or use by or on order of a physician.*
- *Before use, you should be trained in ultrasonography. For instructions on the use of your medical device, see your system's manual.*
- *Always use a cover to protect patients and users from cross-contamination.*
- *Disposable components are packaged sterile and are single-use only. Do not use if integrity of packaging is violated or if expiration date has passed.*
- *Inspect cover to ensure there are no holes or tears.*
- *Secure cover with enclosed bands.*
- *Do not reuse, reprocess or resterilize single-use device. Reuse, reprocessing or resterilization may create a risk of contamination of the device, cause patient infection or cross-infection.*

USING COVER**DISPOSAL****WARNING**

- *Dispose of single-use components as infectious waste.*

CLEANING**WARNING**

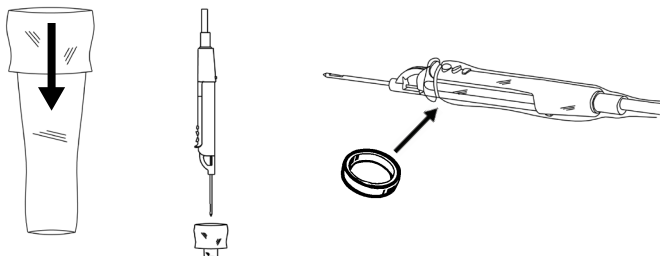
- *Users of this product have an obligation and responsibility to provide the highest degree of infection control policies established by your facility.*
- *See your system's manual for reprocessing between uses.*

**BEREGNET
BRUG**

- Dækkenet er beregnet for brug som instrumentdækken til lægelige anordninger, og bidrager til at forhindre overførsel af mikroorganismer, kropsvæsker og partikler.

ADVARSEL:

- I USA begrænser forbundslovene salg eller anvendelse af apparatet udelukkende til at måtte ske gennem en læge eller som foreskrevet af samme.
- Inden brug skal du være trænet i anvendelsen af ultrasonografi. Vejledning i brugen af dit lægelige apparat findes i din systemmanual.
- Påsæt altid en drapering for at beskytte patienter og brugere mod kryds-kontaminering.
- Komponenterne er pakket sterilt og er udelukkende beregnet til engangsbrug. Må ikke anvendes hvis emballagen er brudt eller hvis udløbsdatoen er overskredet.
- Check dækkenet for at sikre, at der ikke er huller eller rifter.
- Dækkenet fastgøres med vedlagte bånd.
- Undlad at genbruge, genklargøre eller gensterilisere engangsudstyr. Genbrug, genklargøring eller gensterilisering kan skabe risiko for at udstyret forurenes, hvilket kan forårsage patientinfektion eller krydsinfektion.

BRUGEN AF DÆKKENET**BORTSKAFNING****ADVARSEL:**

- Komponenter til engangsbrug bortskaffes som smittefarligt affald.

RENGØRING**ADVARSEL:**

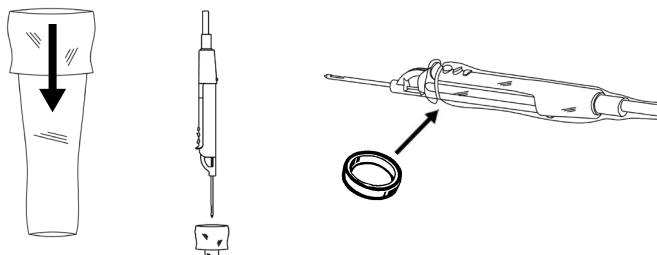
- Brugere af dette produkt har pligt til og ansvar for at yde den højest mulige grad af den infektionskontrol som jeres afdeling har fastlagt.
- Læs systemets manual mht. genklargøring mellem hver anvendelse.

**BEDOELD
GEBRUIK**

- Het deksel is bedoeld om gebruikt te worden als een instrumentendeksel voor medische apparaten en draagt bij tot het vermijden van de overdracht van micro-organismen, lichaamsvloeistoffen en deeltjes.

WAARSCHUWING

- In de VS beperkt de federale wetgeving om apparaten te verkopen of te gebruiken door of in opdracht van een dokter.
- Voor gebruik moet u een opleiding genoten hebben in ultrasonografie. Voor instructies over het gebruik van uw medisch apparaat, leest u de handleiding van uw systeem.
- Gebruik steeds een deksel om patiënten en gebruikers te beschermen tegen kruisbesmetting.
- Wegwerpbare onderdelen zijn steriel verpakt en mogen slechts één maal gebruikt worden. Niet gebruiken indien de integriteit van de verpakking beschadigd is of indien de vervaldatum verstreken is.
- Controleer het deksel om zeker te zijn dat er geen gaten of scheuren zijn.
- Beveilig het deksel met afgesloten stroken.
- Instrumenten voor eenmalig gebruik niet opnieuw gebruiken, verwerken of steriliseren. Opnieuw gebruiken, verwerken of steriliseren van het instrument vergroot de kans op verontreiniging, wat besmetting of kruisbesmetting tot gevolg kan hebben.

HET DEKSEL GEBRUIKEN**WEGWERPEN****WAARSCHUWING**

- Werp onderdelen voor enkel gebruik weg als infectieuze afval.

REINIGING**WAARSCHUWING**

- Gebruikers van dit product hebben een verplichting en verantwoordelijkheid om de hoogste mate van een infectiebeheersingsbeleid te leveren die vastgesteld werd door uw bedrijf.
- Lees de handleiding van uw systeem voor het opnieuw verwerken tussen gebruik door.

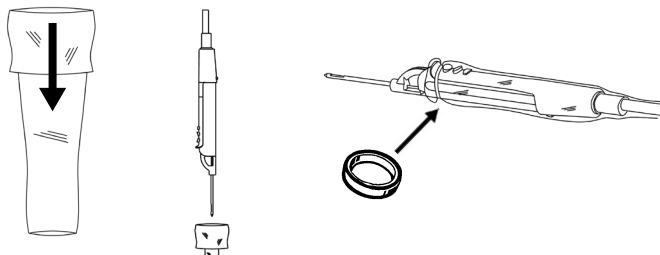
KÄYTTÖTARKOITUS

- Suoja on tarkoitettu käytettäväksi lääkinällisten laitteiden välinesuojana ja se auttaa estämään mikro-organismien, elimistön nesteiden sekä hiukkasaineiden leviämistä.

VAROITUS

- USA:ssa liittovaltion lait sallivat tämän laitteen myynnin ja käytön vain lääkärin toimesta tai määräyksestä.
- Tuotteen käyttö vaatii kaikututkimukseen liittyvää koulutusta. Lääkinällisen laitteen käyttöön liittyvät ohjeet löytyvät järjestelmäsi oppaasta.
- Käytä aina suojaa potilaiden ja käyttäjien välisen kontaminaation estämiseksi.
- Vaihdettavat osat on pakattu steriiliin pakkaukseen ja ne on tarkoitettu ainoastaan kertakäyttöön. Älä käytä tuotetta, mikäli pakkaus on vahingoittunut tai sen viimeinen käyttöpäivämäärä on mennyt umpeen.
- Tarkasta suoja varmistaaksesi ettei siinä ole reikiä tai repeytymiä.
- Kiinnitä suoja pakkauksen nauhoja käyttäen.
- Älä käytä, käsittele tai steriloit uudelleen kertakäyttöistä laitetta. Uudelleen käyttäminen, -käsitteleminen tai -steriloiminen voi aiheuttaa laitteen kontaminoitumisen, potilaan infektion tai risti-infektion riskin.

SUOJAN KÄYTTÖ



HÄVITTÄMINEN

- Hävitä kertakäyttöosat tartuntavaarallisena jätteenä.

PUHDISTUS

- Tuotteen käyttäjillä on velvollisuus ja vastuu noudattaa instituutionsa korkeatasoisia tartuntatarkastusmääräyksiä.
- Katso järjestelmäopasta käsitelläksesi tuotetta käyttökertojen välissä.

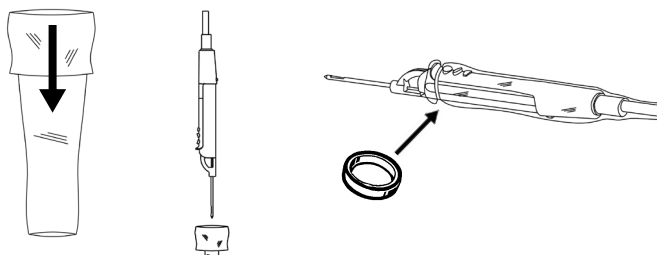
APPLICATION

- L'enveloppe est conçue pour être utilisée comme une protection d'instrument destinée aux dispositifs médicaux ; elle permet d'éviter le transfert de micro-organismes, liquides corporels et matières particulaires.

AVERTISSEMENT

- *Aux États-Unis, la réglementation fédérale restreint la vente ou l'utilisation de ce dispositif à un médecin ou sur l'ordonnance de celui-ci.*
- *Avant utilisation, suivre une formation sur l'ultrasonographie. Pour obtenir des instructions sur l'utilisation du dispositif médical, consulter le manuel du système.*
- *Toujours utiliser une enveloppe pour protéger les patients et utilisateurs de toute contamination croisée.*
- *Les éléments jetables sont emballés stérilement et destinés à un usage unique exclusivement. Ne pas utiliser si l'intégrité de l'emballage a été compromise ou si la date de péremption est dépassée.*
- *Inspecter l'enveloppe pour s'assurer qu'elle ne comporte aucune perforation ou déchirure.*
- *Fixer l'enveloppe avec les bandes jointes.*
- *Ne pas réutiliser, retraiter ou restériliser l'appareil à usage unique. La réutilisation, le retraitement ou la restérilisation peuvent entraîner la contamination de l'appareil, provoquer une infection chez le patient ou conduire à une infection croisée.*

UTILISATION DE L'ENVELOPPE



DISPOSAL

AVERTISSEMENT

- Mettre au rebut les éléments à usage unique en les traitant comme des déchets infectieux.

NETTOYAGE

AVERTISSEMENT

- Les utilisateurs de ce produit ont l'obligation et la responsabilité d'assurer le plus haut degré de directives de prévention des infections en vigueur dans l'établissement.
- Consulter le manuel du système concernant le retraitement entre chaque utilisation.

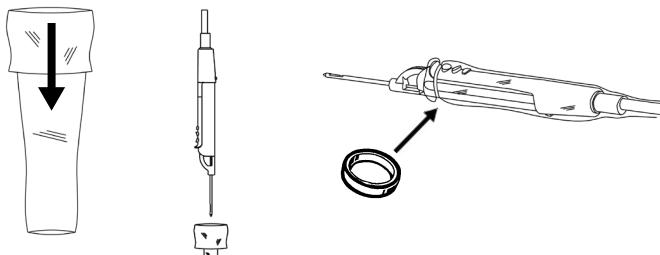
VERWENDUNGSZWECK

- Die Abdeckung dient als ein Instrumentendeckel für medizinische Geräte und verhindert die Übertragung von Mikroorganismen, Körperflüssigkeiten und Partikeln.

WARNUNG

- Nach US-amerikanischem Recht darf das Gerät nur von einem Arzt oder in dessen Auftrag erworben werden.
- Vor Gebrauch müssen Sie in Ultrasonographie geschult werden. Anweisungen zur Benutzung Ihres medizinischen Gerätes befinden sich in Ihrem Systemhandbuch.
- Benutzen Sie immer eine Abdeckung, um Patienten und Bediener vor Kreuzkontamination zu Schützen.
- Die Einwegteile sind steril verpackt und nur für den einmaligen Gebrauch bestimmt. Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt oder das Haltbarkeitsdatum abgelaufen ist.
- Die Abdeckung auf Löcher oder Risse hin untersuchen.
- Die Abdeckung mit den mitgelieferten Gummibändern sichern.
- Einweggeräte nicht wieder verwenden, aufbereiten oder erneut sterilisieren. Die Wiederverwendung, Aufbereitung oder Resterilisierung kann ein Kontaminationsrisiko für das Gerät darstellen und Infektionen bzw. Kreuzinfektionen beim Patienten verursachen.

BENUTZUNG DER ABDECKUNG



ENTSORGUNG

WARNUNG

- Die Einwegteile müssen als infektiöser Abfall entsorgt werden.

REINIGUNG

WARNUNG

- Die Benutzer dieses Produkts sind verpflichtet, den in ihren Organisation vorgeschriebenen höchsten Grad des Infektionsschutzes zu gewährleisten.
- Die Bearbeitung zwischen zwei Anwendungen siehe in Ihrem Systemhandbuch

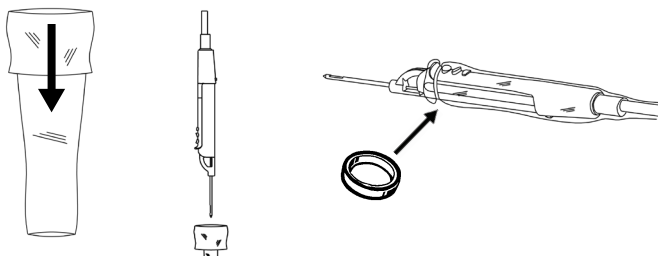
ΧΡΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΠΟΙΑ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ

- Το κάλυμμα προορίζεται για χρήση ως κάλυμμα εργαλείων για ιατρικές συσκευές και βοηθά στην αποτροπή μεταφοράς μικροοργανισμών, σωματικών υγρών και σωματιδιακού υλικού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Στις Η.Π.Α., η ομοσπονδιακή νομοθεσία περιορίζει την πώληση ή τη χρήση της συσκευής από ιατρό ή κατόπιν εντολής ιατρού.
- Πριν από τη χρήση, πρέπει να έχετε εκπαιδευτεί στην υπερηχογραφία. Για οδηγίες σχετικά με τη χρήση της ιατρικής συσκευής σας, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του συστήματός σας.
- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε ένα κάλυμμα για την προστασία ασθενών και χρηστών από διασταυρούμενη μόλυνση.
- Τα αναλώσιμα εξαρτήματα συσκευάζονται αποστειρωμένα και προορίζονται για μία χρήση μόνο. Μη χρησιμοποιείτε εάν η ακεραιότητα της συσκευασίας έχει παραβιαστεί ή μετά την ημερομηνία λήξης.
- Επιθεωρήστε το κάλυμμα, έτσι ώστε να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν οπές ή σχισίματα.
- Στερεώστε το κάλυμμα με τις ταινίες που εσωκλείονται.
- Μην επαναχρησιμοποιείτε, επανεπεξεργάζεστε ή επαναποστειρώνετε τη συσκευή μίας χρήσης. Η επαναχρησιμοποίηση, επανεπεξεργασία ή επαναποστείρωση μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο μόλυνσης της συσκευής, μόλυνση του ασθενούς ή διασταυρούμενη μόλυνση.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ



ΑΠΟΡΡΙΨΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Απορρίψτε τα εξαρτήματα μίας χρήσης ως μολυσματικά απόβλητα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Οι χρήστες του προϊόντος αυτού έχουν υποχρέωση και ευθύνη παροχής του ανώτατου βαθμού πολιτικών ελέγχου των λοιμώξεων που έχουν καθιερωθεί από το ίδρυμά σας.
- Δείτε το εγχειρίδιο του συστήματός σας για την επανεπεξεργασία μεταξύ των χρήσεων.

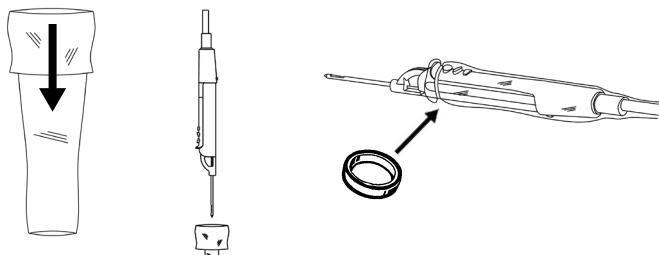
USO PREVISTO

- La copertura è destinata a rivestire gli strumenti medicali e serve a prevenire il trasferimento di microrganismi, fluidi corporei e particolati.

AVVERTENZA

- Negli Stati Uniti, la legge federale limita la vendita o l'uso del presente dispositivo ai soli medici o dietro prescrizione medica.*
- L'operatore addetto all'uso deve essere in possesso di formazione specifica in ultrasonologia. Per istruzioni sull'uso del dispositivo medico, consultare il manuale del proprio sistema.*
- Utilizzare sempre una copertura per proteggere pazienti e operatori da contaminazione crociata.*
- I componenti usa e getta vengono confezionati sterili e sono esclusivamente monouso. Non utilizzare se l'integrità della confezione è stata compromessa o se la data di scadenza è stata superata.*
- Ispezionare la copertura per accertarsi che sia priva di fori o lacerazioni.*
- Fissare la copertura con le strisce incluse.*
- Non riutilizzare, rigenerare o risterilizzare il dispositivo monouso. Il riutilizzo, la rigenerazione o la risterilizzazione potrebbero comportare un rischio di contaminazione del dispositivo, provocare infezioni o infezioni incrociate al paziente.*

USO DELLA COPERTURA



SMALTIMENTO

AVVERTENZA

- Smaltire i componenti monouso come rifiuti infettivi.

PULIZIA

AVVERTENZA

- Gli utilizzatori del presente prodotto sono tenuti a fornire il massimo livello di controllo delle infezioni previsto dalle relative linee guida della propria struttura.
- Consultare il manuale del sistema per la rigenerazione tra un uso e l'altro.

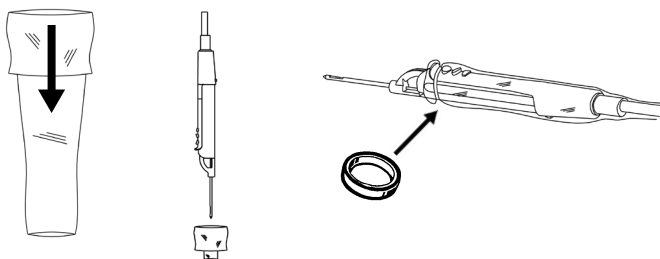
使用目的

- カバーは、医療装置用器具カバーとして使用することを目的としています。また微生物、体液や特定の物質の転移を予防するのに役立ちます。

警告

- 米国連邦法により、本器具の販売または使用は、医師または医師の指示による場合に制限されています。
- 使用する前に、超音波検査法の研修を受けてください。医療装置の使用説明については、お使いのシステムのマニュアルをご参照ください。
- 患者や利用者を交差感染から保護するため、カバーは常にご使用ください。
- 使い捨て部品は滅菌包装されており、使用1回用です。包装が不完全な場合、あるいは使用期限が切れている場合は、使用しないでください。
- カバーを点検して穴や破れがないか確認してください。
- バンドを使ってカバーを固定します。
- 単回使用デバイスを再利用、再処理、再滅菌しないでください。再利用、再処理、再滅菌はデバイスを汚染する危険があり、患者の感染または交差感染の原因になります。

カバーを使用する

**廃棄****警告**

- 使用1回用の部品は、感染性廃棄物として処理してください。

洗浄**警告**

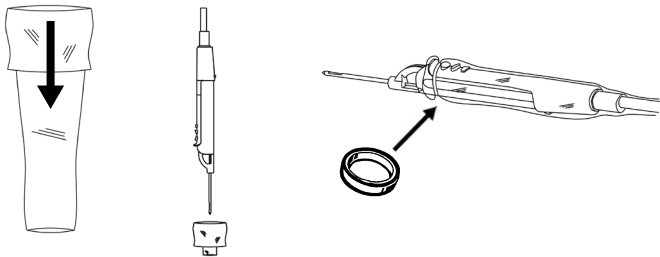
- 本製品のユーザは、施設で定められた最高度の感染防止対策を行う義務および責任を有します。
- 使用後、次に使用するまでの再処理については、お使いのシステムのマニュアルをご参照ください。

사용 용도 | 이 커버는 의료 장비용 기구 커버로 사용하기 위해 만들어졌으며 미생물, 체액, 입자성 물질 등이 묻는 것을 방지합니다.

경고 |

- 미국 연방법에 따라 이 장치의 판매와 사용은 의사에 한해서만 또는 의사의 지시에 한해서만 이루어지도록 제한합니다.
- 사용 전에 초음파 교육을 받았어야 합니다. 의료 장치 사용 지침은 시스템 매뉴얼을 참조하십시오.
- 환자와 사용자의 교차 오염을 방지하기 위해 항상 커버를 사용하십시오.
- 일회용 부품은 살균 포장되어 있으며 일회용으로만 사용해야 합니다. 포장이 훼손되었거나 유통기한이 지난 제품은 사용하지 마십시오.
- 커버에 구멍이나 파열된 부분이 없는지 확인합니다.
- 동봉된 밴드로 커버를 고정합니다.
- 일회용 장치를 재사용, 재처리 또는 재멸균하지 마십시오. 재사용, 재처리 또는 재멸균은 장치를 오염시킬 위험이 있으며 환자의 감염 또는 교차 감염을 야기할 수 있습니다.

커버 사용



폐기

경고 | 일회용 부품은 전염성 폐기물로 폐기하십시오.

세척

경고 |

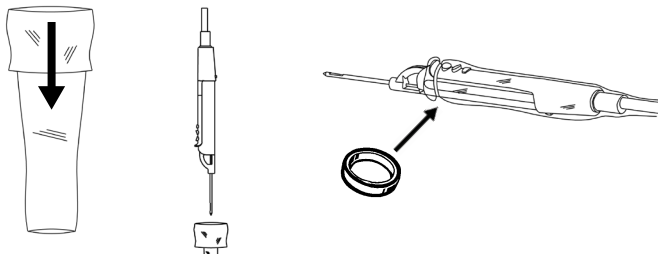
- 본 제품의 사용자들은 해당 시설에서 설정한 최고 수준의 감염 통제 정책을 제정할 의무와 책임이 있습니다.
- 시스템 매뉴얼을 참조하여 사용할 때마다 재처리하십시오.

BRUKSOMRÅDE

- Dekselet er fremstilt for bruk som et instrumentdeksel for medisinske anordninger, og det bidrar med å hindre overføringer av mikroorganismer, kroppsvæsker og partikler.

ADVARSEL

- I USA begrenser føderal lov apparatet til salg eller bruk av eller etter ordre fra lege.
- Før bruk skal du ha fått opplæring i ultralydundersøkelser. Se bruksanvisningen for systemet å finne instruksjoner om hvordan den medisinske anordningen brukes.
- Bruk alltid et deksel for å beskytte pasient og bruker mot krysskontaminering.
- Engangskomponenter er pakket sterilt og skal bare brukes en gang. Skal ikke brukes hvis innpakningen er brutt eller holdbarhetsdatoen er gått ut.
- Undersøk kappen for å være sikker på at det ikke finnes hull eller rifter.
- Fest kappen med de medfølgende remmene.
- Engangsanordninger skal ikke gjenbrukes, reposseseres eller resteriliseres. Gjenbruk, repossesering eller resterilisering kan medføre risiko for kontaminering av anordningen og føre til pasientinfeksjon eller kryssinfeksjon.

BRUK AV DEKSEL**AVHENDING****ADVARSEL**

- Komponenter til engangsbruk skal avhendes som smittefarlig avfall.

RENGJØRING**ADVARSEL**

- Brukere av dette produktet er forpliktet til og har ansvar for å utvise best mulig infeksjonskontroll i henhold til policyer som gjelder for premissene.
- Se systemets håndbok om gjenvinning mellom bruk.

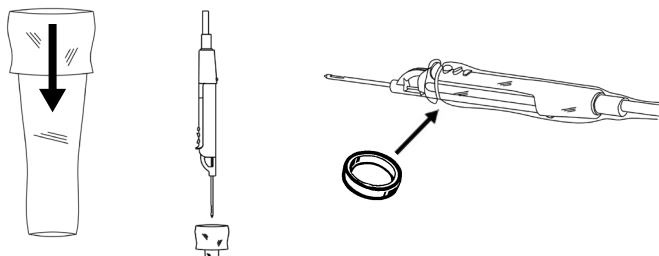
UTILIZAÇÃO PREVISTA

- A cobertura destina-se a ser utilizada como cobertura do instrumento de dispositivos médicos e ajuda a evitar a transferência de microorganismos, fluidos corporais e outros materiais.

AVISO

- *A lei federal dos EUA limita este dispositivo a venda por ou com a autorização de um médico.*
- *Antes da utilização, deve obter a formação em ultra-sonografia. Para obter instruções sobre a utilização do dispositivo médico, consulte o manual do sistema.*
- *Colocar sempre a cobertura para proteger os pacientes e utilizadores de contaminação cruzada.*
- *Os componentes descartáveis são embalados esterilizados e são apenas para uma única utilização. Não utilizar se a integridade da embalagem tiver sido violada ou se a data de validade tiver sido ultrapassada.*
- *Inspeccionar a cobertura para assegurar que não há furos ou rasgos.*
- *Prender a cobertura com as bandas fornecidas.*
- *Não reutilizar, reprocessar ou reesterilizar dispositivos que se destinam a ser utilizados apenas uma vez. A reutilização, reprocessamento ou reesterilização podem criar um risco de contaminação do dispositivo, podendo provocar infecção ou infecção cruzada nos doentes.*

UTILIZAR A COBERTURA



ELIMINAÇÃO

AVISO

- A eliminação de componentes de uma única utilização deve ser efectuada como lixo contaminado.

LIMPEZA

AVISO

- Os utilizadores deste produto têm a obrigação e responsabilidade de fornecer o mais alto nível de políticas de controlo de infeções estabelecidas pela instituição em que se encontra.
- Consultar o manual do sistema sobre reprocessamento entre utilizações.

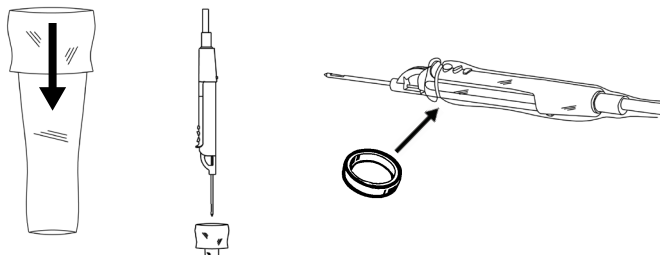
НАЗНАЧЕНИЕ

- Чехол предназначен для покрытия инструментов в медицинских приборах и помогает предотвратить перенос микроорганизмов, биологических жидкостей и аэрозольного материала.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- *Федеральным законодательством США продажа либо применение данного устройства разрешается только врачам или по их предписанию.*
- *Перед использованием данного устройства необходимо пройти обучение ультразвукографии. Инструкции по применению медицинского устройства приводятся в руководстве по эксплуатации.*
- *Всегда используйте чехол во избежание перекрестного инфицирования пациентов и пользователей.*
- *Одноразовые компоненты поставляются в стерильной упаковке и предназначены для однократного использования. Не используйте их в случае повреждения упаковки либо истечения срока годности.*
- *Убедитесь в отсутствии дыр и надрывов чехла.*
- *Закрепите чехол с помощью прилагаемой тесьмы.*
- *Одноразовые устройства нельзя использовать повторно, подвергать обработке или повторной стерилизации. При повторном использовании, обработке или повторной стерилизации может возникнуть опасность загрязнения устройства, инфицирования пациента или перекрестного инфицирования.*

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧЕХЛА



УТИЛИЗАЦИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- *Утилизируйте одноразовые компоненты как инфекционные отходы.*

ОЧИСТКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- *Пользователи данного изделия обязаны обеспечить самое тщательное соблюдение санитарных норм, принятых в вашем медицинском учреждении.*
- *По вопросу обработки между применениями обращайтесь к руководству по эксплуатации.*

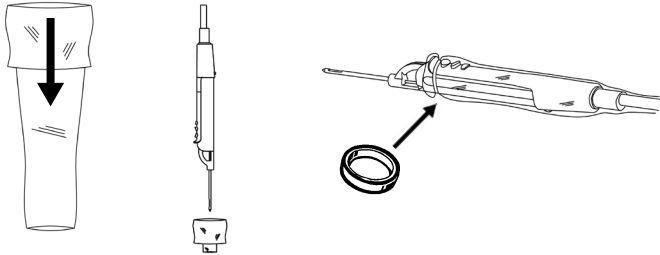
用途

- 该护套适合用作医疗设备的器械护套，以防止微生物、体液和微粒的传递。

警告

- 在美国，联邦法律限制此装置只能由医生或遵医嘱销售或使用。
- 使用之前，您应该接受超声波检查培训。如需了解医疗设备的使用说明，请参阅您的系统手册。
- 请始终使用护套来保护患者和使用者免受交叉感染。
- 一次性部件均为无菌包装，只能使用一次。如果包装破损或已过有效期，请勿使用。
- 检查护套，确保其没有孔洞或破损。
- 使用随附的束带固定护套。
- 不要重复使用、再加工或再消毒一次性设备。重复使用、再加工、再消毒会使设备有受到污染的风险，从而导致患者感染或交叉感染。

使用护套



处置

警告

- 将一次性使用的组件作为感染性废物予以处置。

清洁

警告

- 本产品的使用者有义务和责任严格遵守所在机构制定的感染控制政策。
- 请参阅系统手册，了解每次使用后如何重新处理。

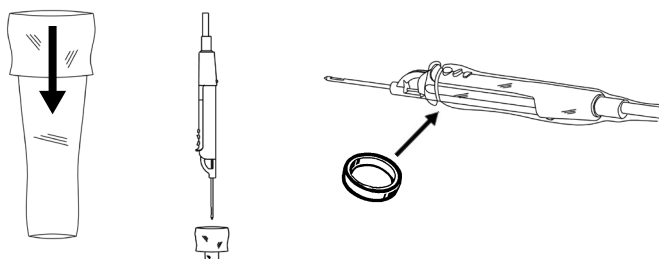
USO INDICADO

- La funda está diseñada para utilizarse como cubierta de protección del instrumento en dispositivos médicos y sirve para prevenir la transferencia de microorganismos, fluidos corporales y material de partículas.

ADVERTENCIA

- *En EE.UU., la legislación federal restringe la venta o uso de este dispositivo a médicos o bajo prescripción médica.*
- *Antes de usarlo, debe tener conocimientos de ultrasonografía. Para conocer las instrucciones de uso de este dispositivo médico, consulte el manual del sistema.*
- *Utilice siempre una funda para proteger a los pacientes y usuarios de posible contaminación.*
- *Los componentes desechables están en envases esterilizados y son para usar una sola vez. No utilizar si se ha vulnerado la integridad del envase o si ha vencido la fecha de caducidad.*
- *Revise la funda para asegurarse de que no tiene agujeros o roturas.*
- *Fije la funda rodeándola con bandas.*
- *No reutilice, reprocese, ni reesterilice dispositivos de un solo uso. La reutilización, el reprocesamiento o la reesterilización podrían contaminar el dispositivo, causar infecciones en el paciente o infecciones cruzadas.*

USO DE LA FUNDA



ELIMINACIÓN

ADVERTENCIA

- *Elimine los componentes de un solo uso como desechos infecciosos.*

LIMPIEZA

ADVERTENCIA

- *Los usuarios de este producto tienen la obligación y la responsabilidad de aplicar, en la forma más estricta, las políticas de control de infecciones que haya establecido su centro médico.*
- *Consulte el manual de su sistema para reprocesar entre usos.*

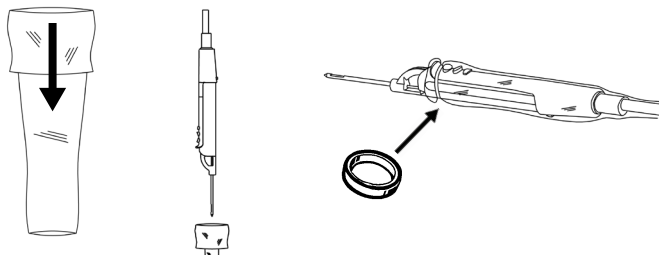
•••••
AVSEDD ANVÄNDNING

- Skyddet är avsett att användas som ett instrumentskydd för medicinska enheter och bidrar till att undvika överföring av mikroorganismer, kroppsvätskor och partikelmateriel.

VARNING

- I USA begränsar federala lagar enheten till försäljning eller användning av eller på beställning av läkare.
- Före användning måste du utbildas i ultrasonografi. För instruktioner om hur din medicinska enhet används, se ditt systems användarhandbok.
- Använd alltid ett skydd för att skydda patienter och användare från korskontaminering.
- De komponenter som kan slängas är sterilt förpackade och endast avsedda för engångsbruk. Använd inte om förpackningen är bruten eller om utgångsdatum har passerats.
- Undersök skyddet för att kontrollera att det inte finns några hål eller revor.
- Sätt fast skyddet med de medföljande banden.
- Engångsprodukter får inte återanvändas, ombearbetas eller omsteriliseras. Återanvändning, ombearbetning eller omsterilisering kan medföra risk för att produkten kontamineras, vilket kan leda till att patienter infekteras eller korsinfekteras.

ANVÄNDA SKYDDET



BORTSKAFFNING

VARNING

- Avyttra engångskomponenter som infektiöst avfall.

RENGÖRING

VARNING

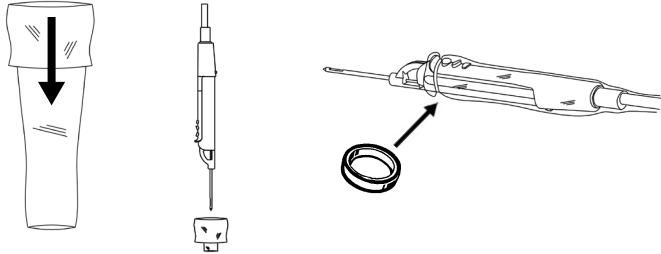
- Användare av den här produkten har skyldighet och ansvar att tillhandahålla den högsta graden av infektionskontroll som sjukhuset fastslagit.
- Information om rengöring mellan användningstillfällen finns i handboken till systemet.

**KULLANIM
AMACI**

- Kılıf tıbbi cihazlar için bir alet kılıfı olacak şekilde tasarlanmıştır ve mikroorganizmalar, vücut sıvıları ve partiküllü materyalin transferini önler.

UYARI

- *A.B.D. federal yasalarına göre bu cihaz sadece bir doktor tarafından veya izniyle satılabilir veya kullanılabilir.*
- *Kullanımdan önce ultrasonografi konusunda eğitim almış olmanız gerekir. Tıbbi cihazınızın kullanımıyla ilgili talimat için sisteminizin elkitabına bakın.*
- *Hastaları ve kullanıcıları çapraz kontaminasyondan korumak için daima bir kılıf kullanın.*
- *Atılabilir bileşenler steril olarak paketlenmiştir ve sadece tek kullanım içindir. Ambalajın bütünlüğü bozulmuşsa veya son kullanma tarihi geçmişse kullanmayın.*
- *Delik veya yırtık olmadığından emin olmak için kılıfı inceleyin.*
- *Kılıfı sağlanan bantlarla tutturun.*
- *Tek kullanımlık cihazı tekrar kullanmayın, tekrar işlemiden geçirmeyin ve tekrar sterilize etmeyin. Tekrar kullanım, işleme veya sterilizasyon cihazın kontaminasyonuna neden olarak hasta enfeksiyonuna veya çapraz enfeksiyona yol açabilir.*

KILIFIN**KULLANIMI VE İMHASI****UYARI**

- *Tek kullanımlık bileşenleri bulaşıcı atık olarak atın.*

TEMİZLEME**UYARI**

- *Bu ürünü kullananlar, iş arkadaşları ve kendileri açısından kurumunuzun belirlediği en yüksek düzeyde enfeksiyon kontrolü sağlamak yükümlülüğündedir.*
- *Her kullanımdan sonra yeniden işleme koymak açısından sisteminizin elkitabına bakın.*



CIVCO Medical Instruments Co., Inc.
750 Lois Lane, Coralville, IA 52241 USA
319.248.6757, 800.445.6741

CIVCO Medical Instruments Co., Inc.
102 First Street South, Kalona, IA 52247 USA
319.248.6757, 800.445.6741

COPYRIGHT ©2022 ALL RIGHTS RESERVED. CIVCO IS A REGISTERED TRADEMARK OF CIVCO MEDICAL SOLUTIONS. ALL OTHER TRADEMARKS ARE PROPERTY OF THEIR RESPECTIVE OWNERS. PRINTED IN USA. ALL PRODUCTS MAY NOT BE LICENSED IN ACCORDANCE WITH CANADIAN LAW.

WWW.CIVCO.COM

2022-12-08 043-527J